

La gouvernance dans le Programme de Travail de la CBD sur les Aires Protégées—

- comprendre
- évaluer
- agir

CBD atelier sous-régional pour l'Afrique de l'Ouest sur le renforcement des capacités pour la mise en œuvre du PoWPA – Dakar (Sénégal, 22-26 mai, 2011)

Dr. Grazia Borrini-Feyerabend gbf@cenesta.org



2003 -- 5° Congrès Mondial Aires Protégées (Durban, Afrique du Sud)
**2004 -- CBD Programme de Travail sur les Aires Protégées (COP 7
Kuala Lumpur, Malaisie)**
2004, 2008 Congrès Mondiaux de la Conservation (Bangkok, Barcelona)
2005 Premier Congrès Mondial Aires Protégées Marines (Geelong, Australie)
2008 -- CBD COP 9 (Bonn, Allemagne);
2010-- CBD COP 10 (Nagoya, Japon)



messages clés

La
conservation a
besoin des
capacités, de
l'appui & de
l'engagement
de la société
entière...
...pas
seulement des
experts et des
agents de l'état



messages clés

- La conservation doit prêter plus d'attention aux liens entre diversité biologique et diversité culturelle... aux conditions qui permettent aux communautés de s'engager dans la conservation...



messages clés

- La conservation a besoin d'équité: un partage plus équitable des couts et des bénéfices de la préservation de la biodiversité et de la gestion durable des ressources naturelles



messages clés

- La conservation se doit de respecter les droits humains: ... “ne pas endommager”...& porter un impact positif toute fois possible...



CBD Programme de Travail sur les Aires Protégées – PoWPA

ces messages sont bien
explicites dans son
élément No.2:

Gouvernance,
participation, équité et
partage des bénéfices

...mais en effet ils se
retrouvent dans l'entérite
de son texte...



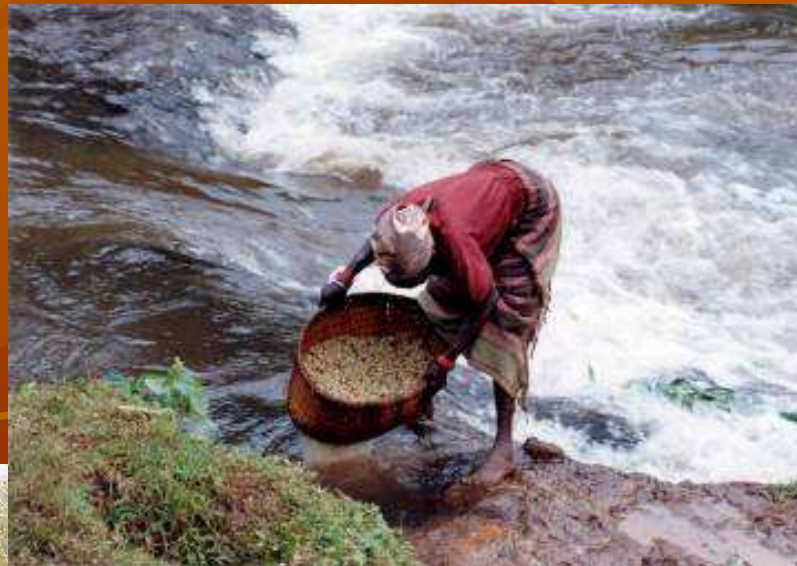
Résultats attendus spécifiques

... les signataires de la CDB s'assureront que les peuples autochtones et les communautés locales participent à part entière et de façon efficace à l'identification, à l'établissement et à la gestion des nouvelles APs



Résultats attendus spécifiques

...les signataires de la CDB développeront des mécanismes pour partager en forme équitable les coûts et les bénéfices des les APs



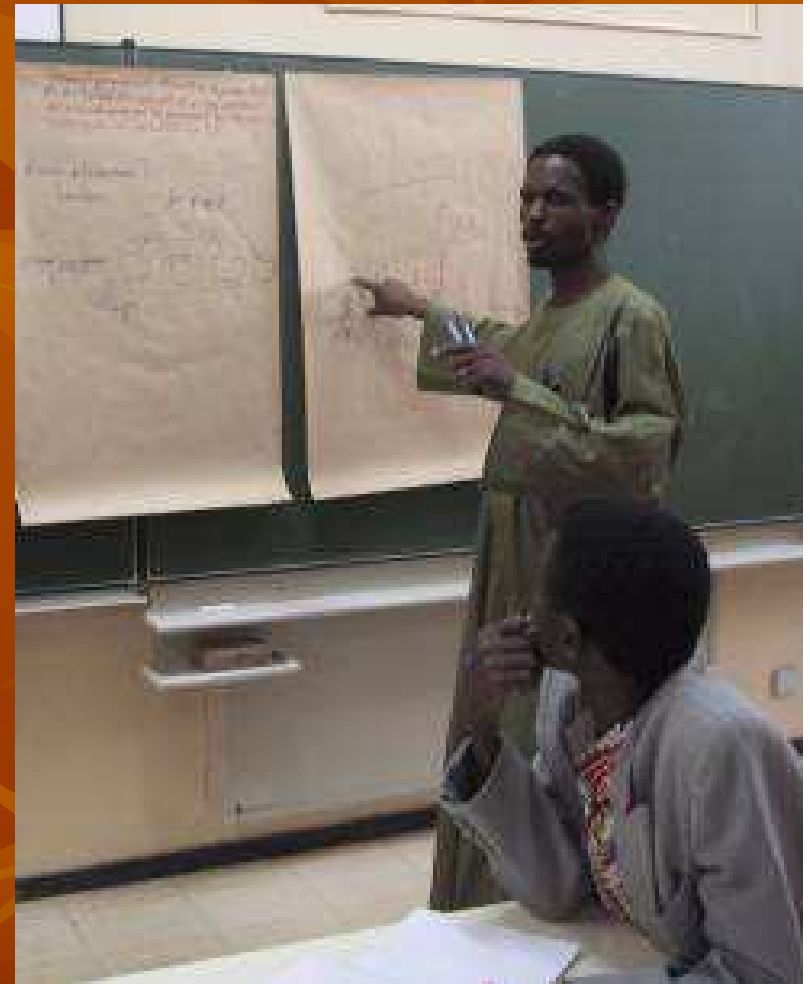
Résultats attendus spécifiques

...les signataires de la CDB développeront et adopteront des standards, des critères et des pratiques exemplaires pour la planification, l'identification, l'établissement, la gestion et la gouvernance des leurs systèmes d'APs



- les parties de la CBD devraient donner une attention particulière à la mise en œuvre de l'élément 2 du PoWPA ...
- ...établir des **comités multisectoriels** en appui à la mise en œuvre du PoWPA
- ...améliorer, diversifier et renforcer les types de **gouvernance**, en accord avec— ou en ouvrant vers— une législation appropriée
- ...reconnaitre [plusieurs types de gouvernance d'APs] par le biais d'une **reconnaissance légale** ou d'autres moyens efficaces

Décisions spécifiques/
emphasis de la revue du
POWPA (CDB COP 9,
Bonn, 2008)



CDB COP 10 (Nagoya, 2010) invite et encourage les Parties à:



- renforcer les types de gouvernance des APs... [y inclus] les Aires du Patrimoine Communautaire
- reconnaître leurs contributions dans les systèmes nationaux d'APs par la législation nationale ou tout autre moyen efficace...
- promouvoir la participation des peuples autochtones et des communautés locales [...] dans le suivi du PoWPA...
- évaluer la gouvernance des APs et renforcer les capacités des acteurs de s'en prendre soin...

Le Programme de Travail sur les Aires Protégées de la CBD insiste
donc dans la prise en compte de la...

gouvernance

des aires protégées



**“Des aires protégées bien gérées,
gouvernées de façon participative
et équitable, amènent des bénéfices
cruciales bien au delà de leurs
limites”**



Ahmed Djoghlaoui
Sec. Exec. de la CDB

Mais... est-ce qu'on comprend bien de quoi on parle à propos de la « gouvernance » des APs?



distinction claire entre
« gestion » et « gouvernance »
(management and governance)



gestion->
qu'est-ce qu'on
fait?

gouvernance->
qui décide?
comment?

gestion

- a à faire avec la **compréhension** des phénomènes en jeu, les buts qu'ont veut attendre, les **moyens** à disposition (ressources humaines, techniques et financières), les **stratégies** pour attendre ces buts, les **actions** qu'on mène à bien et le fait de réussir ou pas à obtenir les **résultats** escomptés...

- **Efficacité de la gestion**



gouvernance

- a à faire avec le **pouvoir**, l'autorité la **responsabilité**, le devoir de **rendre compte**, les relations, les conflits (formels et informels) ...
- "...interaction entre les structures, les processus et les traditions qui détermine l'exercice de l'autorité, le partage des responsabilités, la prise de décisions, et l'engagement des citoyens et d'autres acteurs dans ces décisions..."

- **Type et qualité de la gouvernance** (bonne gouvernance)

C'est quoi qui est "innovant" à propos de la gouvernance des aires protégées?

1. Qu'on en parle!
2. Qu'on essaie de bien comprendre et agir, en utilisant deux « voies maitres »:

- type

- qualité



Type de gouvernance d'une Aire Protégée

qui possède l'autorité et la responsabilité de la gestion et doit rendre compte des résultats achevés?

- A. le gouvernement
- B. plusieurs parties prenantes (ensemble)
- C. des privés (propriétaires des terres et/ou des ressources naturelles concernées)
- D. les peuples autochtones et les communautés locales concernées



Sur la base de la réponse à cette question on a donc quatre grands « types de gouvernance » d'APs...
...tous légitimes et importants pour la conservation!

Qualité de la gouvernance d'une Aire Protégée
comment on prends les décisions? Est-ce qu'on suit
les principes de "bonne gouvernance" des agences
des Nations Unies?

- Légitimité et parole
- Transparence
- Devoir de rendre compte
- Équité/ justice
- Direction (vision)
- Précaution
- Performance
- Respect des droits humains



matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

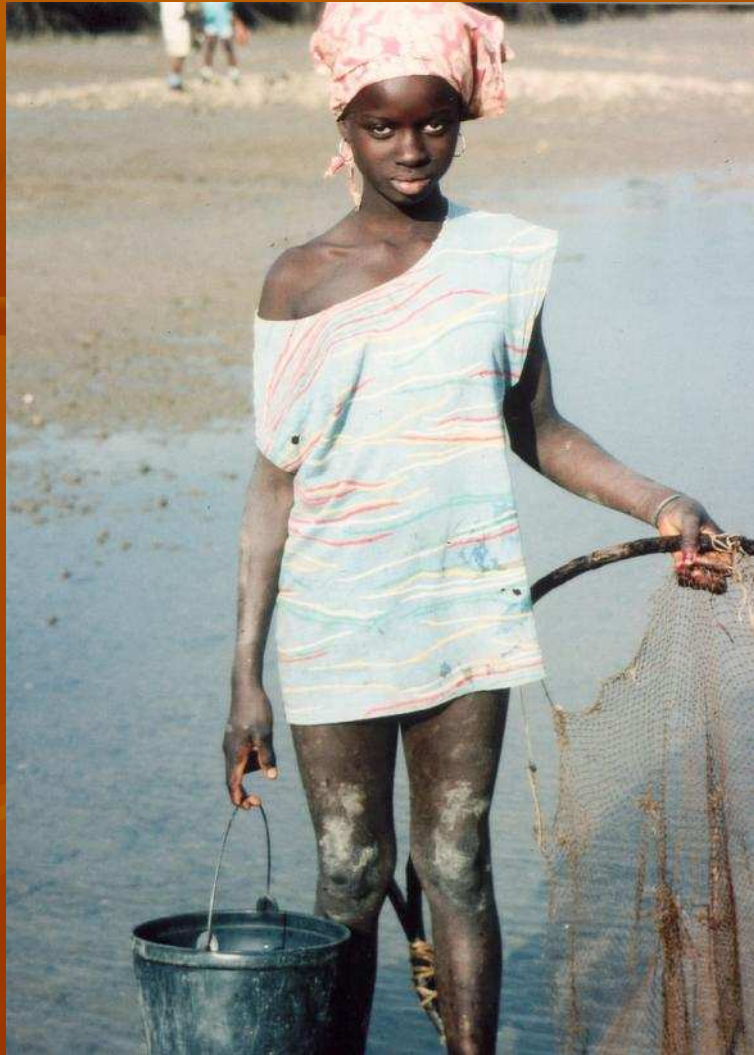
matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

Questions pour vous:



- Est-ce que votre pays a mis en place au moins quelques unes des recommandations du PoWPA par rapport à la gouvernance des APs ?
- Si oui, avez-vous un exemple spécifique à partager?

matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

Les Aires Protégées en gouvernance partagée (cogestion)

« ... aires protégées dont l'autorité, la responsabilité et le devoir de compte rendu sont partagés entre les agences gouvernementales et d'autres parties prenantes— en particulier les peuples autochtones et les communautés locales qui dépendent de ces APs pour leur subsistance et/ou leur culture... »

Forme de gouvernance
très répandue ...
presque la norme dans
une grande partie
d'Europe, en Australie,
en Amérique du Sud et
au Canada... de plus
en plus adoptée aux
USA, en Amérique
Centrale...
...émergeant en Asie et
Afrique...



sommes nous dans une situation de gouvernance partagée?

3 ingrédients
essentiels:

- organes pluralistes
- processus de négociation
- accord de cogestion



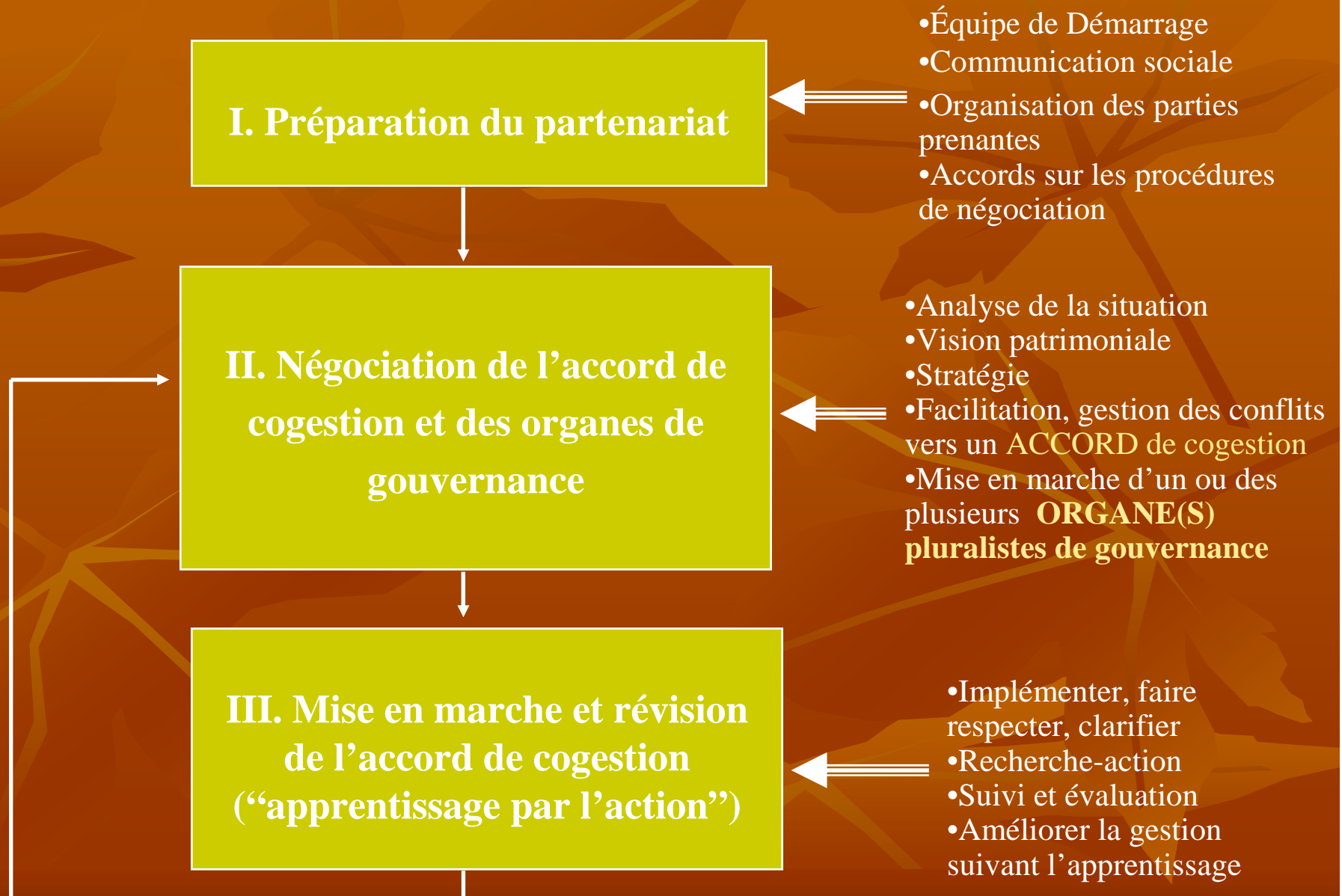
■ Organes pluralistes:

- Prise de décision
- Conseil/développement de propositions techniques
- Exécution/ interprétation des décisions
- Mixtes

- La combinaison de plusieurs organes pour une AP donnée est possible et même probable et souhaitable



phases d'un processus de gouvernance partagée



■ Accord de co-gestion

... un “paquet” qui en général comprends: le plan de gestion de l’AP + des mesures complémentaires (projets, initiatives locales, etc.) + des ressources pour les implémenter + un partage clair et agréé des fonctions, droits et responsabilités parmi les parties prenantes reconnues...



Exemples des responsabilités confiées aux communautés locales :

- ◆ provision des données et information
- ◆ surveillance
- ◆ respect des limitations d'activités
- ◆ suivi biologique et social régulier



Exemples des « droits » et bénéfices agréés pour des communautés locales:

- ◆ droit exclusif d'accès à une zone de l'aire protégée
- ◆ droit exclusif de cueillette ou pêche selon procédures agréées
- ◆ accords complémentaires pour la mise en œuvre de tout type de projet de développement durable
- ◆ Fonds d'Investissement Communautaires
- ◆ droit exclusif de gestion d'une entreprise (p.ex., entreprise touristique)



matrice UICN des Aires Protégées classification par categorie de gestion vs. types de gouvernance

[illegible]

Aires du Patrimoine Autochtone et Communautaire (APACs)

“ ...écosystèmes naturels et modifiés incluant une biodiversité importante, des valeurs écologiques conséquents et des valeurs culturelles associés **conservés de façon volontaire** par des peuples autochtones ou des communautés locales à travers des **règles coutumières** ou tout autre moyen efficace...”



La plus ancienne forme de gouvernance d'APs... parfois reconnue par les états, mais souvent pas reconnue... plusieurs APACs en grave danger... une renaissance passionnante des APACs est en train de se passer dans plusieurs pays ...

3 caractéristiques essentielles des APACs

- Un peuple autochtone ou communauté locale a un **lien particulier** avec un terroir, une zone et/ou ses ressources naturelles (culturel, de subsistance, etc.)
- Ce peuple ou communauté a pris et prend— de droit et/ou *de facto*— les **grands décisions de gestion** à propos de ce terroir, zone ou ressources
- Ces décisions volontaires et les efforts de ce peuple ou communauté mènent à la **conservation du terroir et des ressources** (même si les intentions de la gestion ne sont pas liées à la biodiversité... mais à la spiritualité, la sécurité, la satisfaction des besoins locaux, etc.)



Éventail d'aires du patrimoine communautaire...

Espaces
sacrés et
habitats
d'espèces
sacrées...

Mare sacrée aux crocodiles Mali



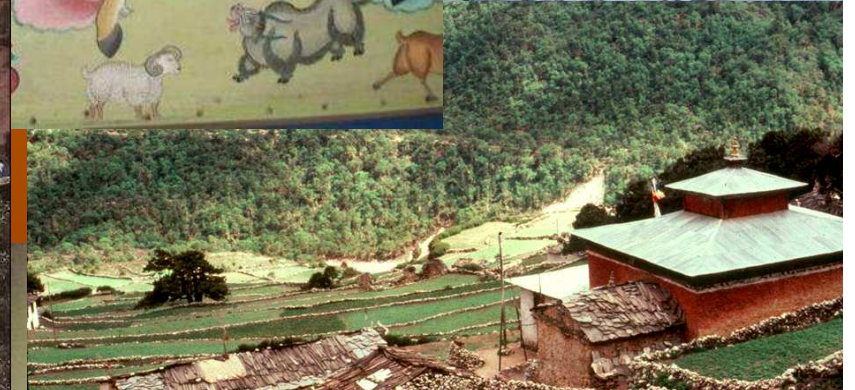
Forêt sacrée de Chizire,
Zimbabwe



Lac sacré, Himalaya Indienne

Montagne sacrée
de Forole
Borana/ Gabbra
Ethiopie/ Kenya





Khumbu— APAC des peuple Sherpa du Nepal
inclus aujourd'hui dans le Park National du Mont Everest

Éventail d'aires du patrimoine communautaire...

territoires autochtones et paysages culturels

Passage des
Caribou

site dans le
territoire des
Inuit,

Canada



Aire Protégée
Autochtone des
Paruku, Australie



Territoire traditionnel
ASATRIZY, Yapù, Vaupès, Colombie



Domaines ancestraux des peuples autochtones du
Mont Kalatungan au Philippines– aujourd'hui Park
National mais *de facto* protégé et revendiqué en tant
qu'APAC par ses peuples



Éventail d'aires du patrimoine communautaire...

territoires & routes de transhumance des peuples
autochtones mobiles



Zones humides des peuples mobiles Qashqai, Iran



terroir de migration des peuples Qashqai en Iran

Éventail d'aires du patrimoine communautaire...

Zones
humides et
zones de
pêche gérées
de façon
durable



Rekawa lagoon, Sri Lanka

Zones
interdites
(temporaire ou
permanentes
(manjidura),
réserve de
biosphère de
Bijagos ,
Guinée Bissau



Fleuve Lubuk Larangan, Mandailing, Sumatra



Île de Coron, Philippines



Éventail d'aires du patrimoine communautaire...

réservoirs de
ressources naturelles
(eau, biomasse,
plantes médicinales,
produits ligneux et non
ligneux, ...) gérés de
façon durable



Lagune de
Rekawa,
Sri Lanka



Qanats, Asie Centrale



Parc Jurassien Vaudois, Suisse



Réserve Naturelle Communautaire et Unité
Pastorale du Ferlo, Sénégal



Forêt de Jardhargaon, Himalaya Indienne

Éventail d'aires du patrimoine communautaire...

zones écologiques particulièrement sensibles...

Zones "sacrées" au sommet des montagnes et des collines ou près des villages des Tibétaines dans l'arrondissement de Song Pan (Chine)... les villageois ont préservé leur couverture forestière même des coupes indiscriminées des entreprises forestières étatiques...

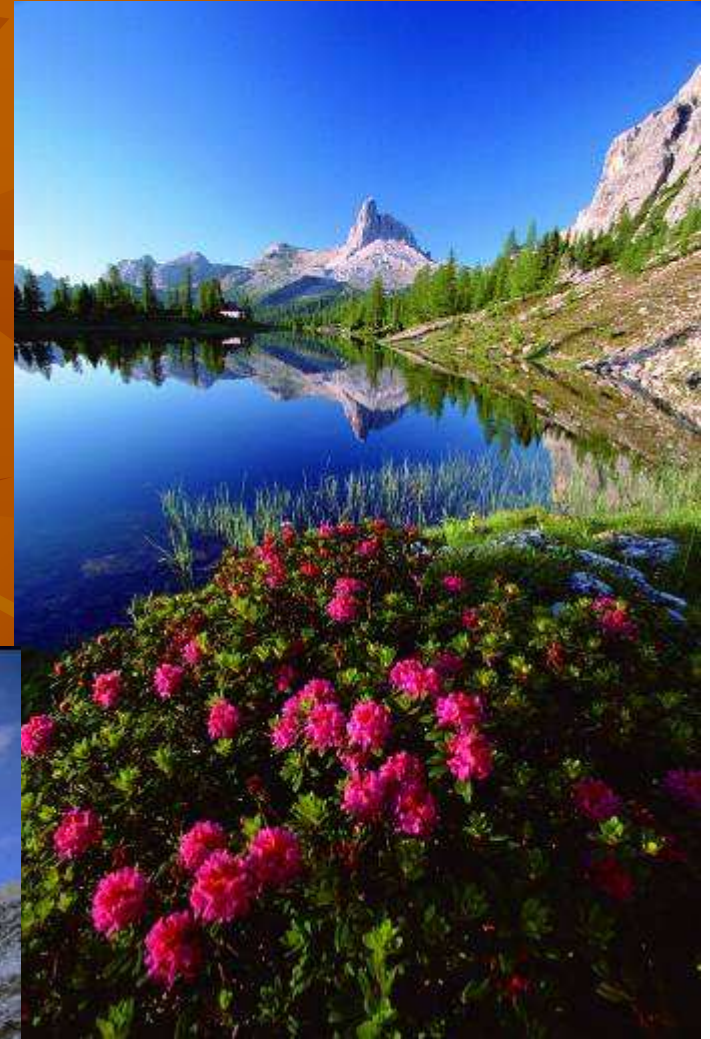


Île "sacrée" près d'une grande ville au Nord du Madagascar— parfaitement conservée car il est strictement interdit même d'y poser pied...

Éventail d'aires du patrimoine communautaire...

aires protégées gérées par
des communautés locales
dans les pays industrialisés

Territoire des Regole
de Cortina
d'Ampezzo
(Patrimoine Mondial
de l'Humanité, Italie)



Sato-umi, Japon— centaines de paysages marins protégés associés à des zones de mer où les règles de pêche sont décidées de façon collective



exemple no. 1: Aire du Patrimoine Communautaire de Guassa (Ecosystème Afro-alpine de l'Éthiopie Centrale)

(règles d'utilisation limitée de *Festuca* et du bois de chauffe, pâturage seulement de dernier recours; zone fermée pendant 3-5 ans pour la régénération des plantes; gouvernance par le système Qero... abolition par décret en 1975; résilience: "Guassa Conservation Council", surveillance communautaire... conservation du loup Éthiopien (*Canis simensis*) babouin gelada (*Theropithecus gelada*) et une flore éblouissante...



exemple no. 2: Kawawana – nouveau (mais ancien) patrimoine de la Communauté Rurale de Mangagoulak, Casamance (Senegal)

...aire marine conservé par
volonté de la communauté
même, zonage et plan de
gestion développés par la
communauté, intégration
entre connaissances
traditionnelles et
«modernes», activités
bénévoles, règles d'usage,
surveillance, reconnue
officiellement par le Conseil
Régional et le
Gouverneur...



Quelle est la signification globale des APA Cs?



Community forest,
Oregon (USA)



Shimshal Community
Conserved Area,
Pakistan



Setulang
river,
Indonesia



Walalkara Indigenous PA, Australia



Community forest, Costa Rica

elles sont des “points de contact” entre conservation et sécurité locale... uniques pour chaque contexte...

➤ Les APACs conservent un immense éventail d'écosystèmes, d'habitats et d'espèces, maintiennent les fonctions des écosystèmes, et renforcent la connectivité biologique à niveau de paysage...

➤ Les APACs sont cruciales pour la survie des millions de personnes, elles sécurisent l'accès aux ressources de base (énergie, nourriture, eau, pâturage) et aux sources de revenus

➤ L'extension mondiale des APACs a été estimée comparable à celle des aires protégées des gouvernements (12% de la surface terrestre)



elles renforcent la résilience face au changement climatique



- les APACs sont basés sur des règles et institutions "taillées sur le contexte", généralement très capable en gestion adaptative et capables de réponses flexibles basés sur la culture locale
- les APACs sont bâties sur des systèmes sophistiqués de connaissances écologiques, incluant l'utilisation durable des ressources sauvages et le maintien de agrobiodiversité, qui ont passé l'épreuve du temps
- les APACs typiquement sont créés pour maintenir les ressources cruciales pour les modes de vie de gens en conditions difficiles et de stress, telles que des événements climatiques majeurs, les guerres, les desastres naturels...

elles sont cruciales pour l'engagement des peuples autochtones et des communautés locales... et pour la jeunesse!

➤ les APACs jouent un rôle cruciale pour sécuriser les droits des peuples autochtones et des communautés locales à leur terre et à leur ressources par la gouvernance locale – *de jure* ou *de facto*

➤ les APACs peuvent aider à prévenir l'excessive migration interne vers les zones urbaines

➤ les APACs sont le fondement de l'identité culturelle et de l'orgueil d'innomérables peuples autochtones et communautés locales à travers le monde



Les APACs sont donc cruciales pour le PoWPA...
mais elles sont en énorme danger aujourd'hui...

Un des grands défis du PoWPA est celui de la
reconnaissance et de l'**appui approprié** aux
APACs



Questions pour vous:



- Avez-vous des Aires Protégées en gouvernance partagée dans votre pays?
- Avez-vous des APACs?
- Avez-vous des AP privées?

Un système d'aires protégées « efficace »



- est complet— il protège tous les écosystèmes et les espèces clés (analyse des lacunes biologiques)
- conserve la biodiversité et ses ressources naturelles et culturelles associées

- ...est biologiquement bien connecté— si nécessaire par des initiatives de restauration

mais un système d'aires protégées efficace est aussi...

- socialement et culturellement « bien vu »- il est partie de la société et lui apporte des bénéfices...
- efficace par rapport aux dépenses engagées- car les ressources ne sont pas infinies...
- flexible and sécurisé— car les changements globaux sont là et vont seulement s'intensifier...



la combinaison d'une variété de catégories de gestion et de types de gouvernance dans un système nationale d'APs aide à :



- étendre la **couverture** des APs et améliorer la **représentativité** des écosystèmes protégés
- améliorer la **connectivité** biologique
- renforcer l'appui de la **société** entière à la conservation
- accroître la **flexibilité** et la **résilience** du système d'APs

... ça veut dire renforcer la durabilité des APs et les liens entre gens et nature...

exemple de Madagascar

la matrice UICN des APs "avant Durban"

[illegible]

la matrice UICN des APs "après Durban"

[illegible]

- l'ouverture à différents types de gouvernance peut être en effet essentielle pour la fonctionnalité des systèmes d'APs
- ... mais le « comment » de cette ouverture est aussi crucial

- ...il faut être attentifs à ne pas détruire exactement ce qu'on veut conserver...



- ...il faut **bien évaluer** et **bien agir**...

évaluer l'existant

Gouvernance d'une aire protégée spécifique

Qui détient l'autorité, la responsabilité et doit rendre compte par rapport à l'aire protégée?

La réponse à cette question vous informe sur le **TYPE DE GOUVERNANCE** de l'aire protégée

Comment s'exerce l'autorité? Est-ce qu'on peut dire qu'on le fait de façon équitable, responsable, transparente, efficace?

La réponse à cette question vous informe sur la **QUALITE DE LA GOUVERNANCE** de l'aire protégée

évaluer l'existant

Gouvernance d'un système d'aires protégées

Est-ce que la **gamme** de types de gouvernance au sein de votre système d'aires protégées est **diversifiée**?

La réponse à cette question vous informe sur la **flexibilité** et la **réactivité** du système d'APs par rapport à son contexte social

Est-ce que des **principes et des critères clairs** sont appliqués dans la planification et la mise en œuvre de votre système?

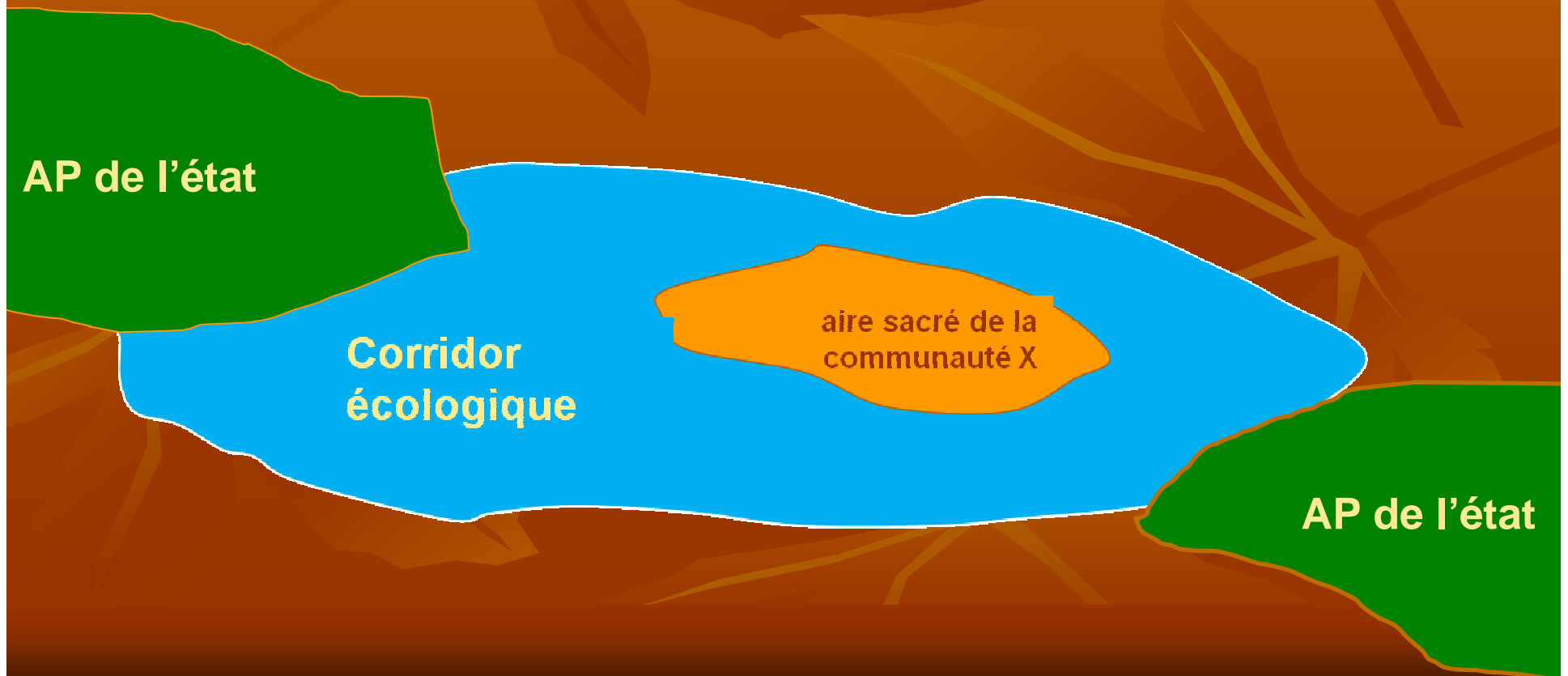
La réponse à cette question (oui ou non, et quels principes et critères) vous informe sur la «**bonne gouvernance**» du système

évaluer l'existant

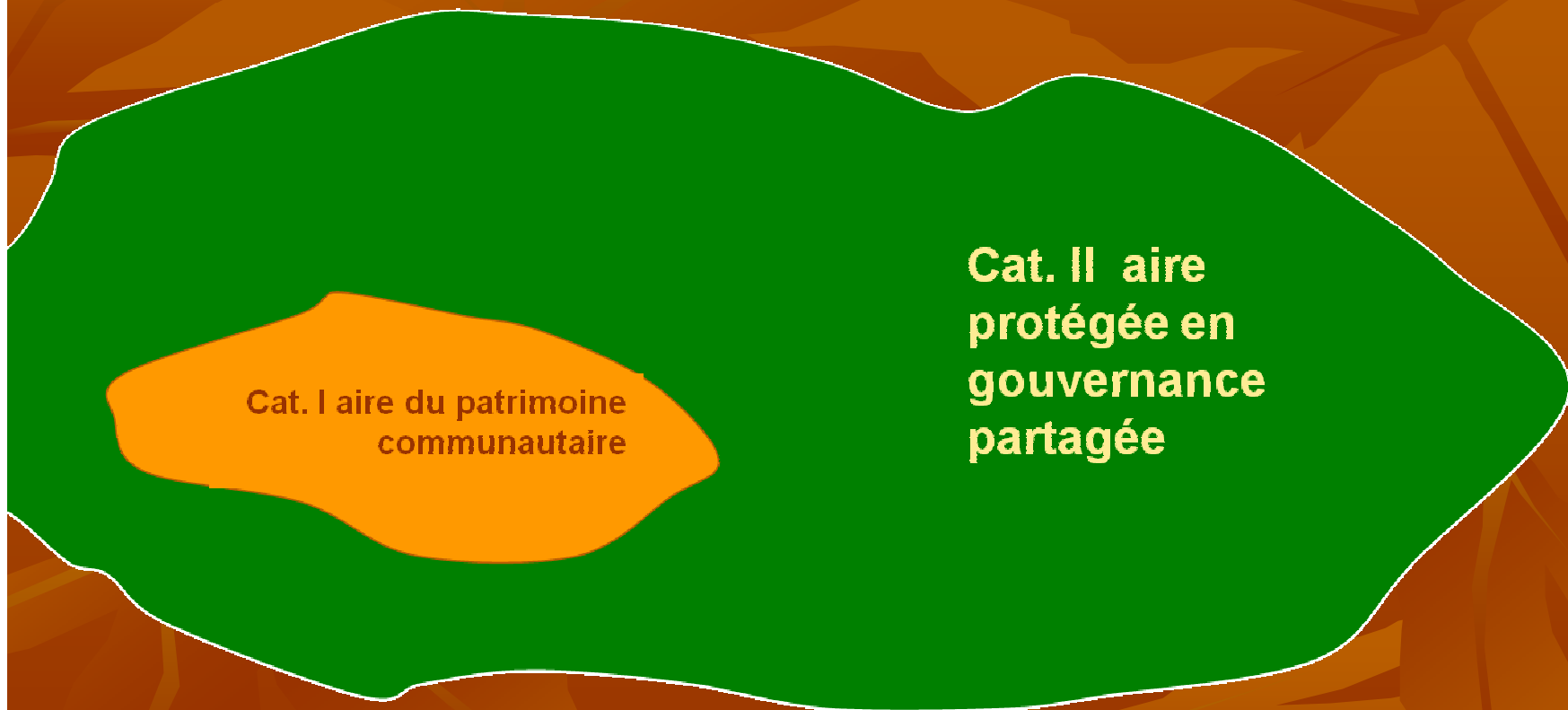
- Est-ce que les types de gouvernance des nos APs sont appropriés (cas par cas)? ...et sommes-nous en “bonne gouvernance”?



Est-ce qu'il y a des APACs qui existent, qui sont peut être en position cruciale pour la connectivité biologique de notre système d'APs, qui sont peut être même en danger... mais qui n'ont à aujourd'hui aucune forme de reconnaissance et d'appui?



Est-ce qu'il y a peut être des APACs à l'intérieur d'autres Aires Protégées, qu'on aurait beaucoup de bénéfices à reconnaître en tant que telles?



...et notez que plusieurs catégories de gestion et types de gouvernance sont bien possibles dans la même AP!

Ou il y a peut etre des APACs
qui incluent des APs reconnues
par l'état, qui pourraient être
« sécurisées » et mieux
gouvernées si les communautés
concernées avaient plus
d'autorité pour le faire?

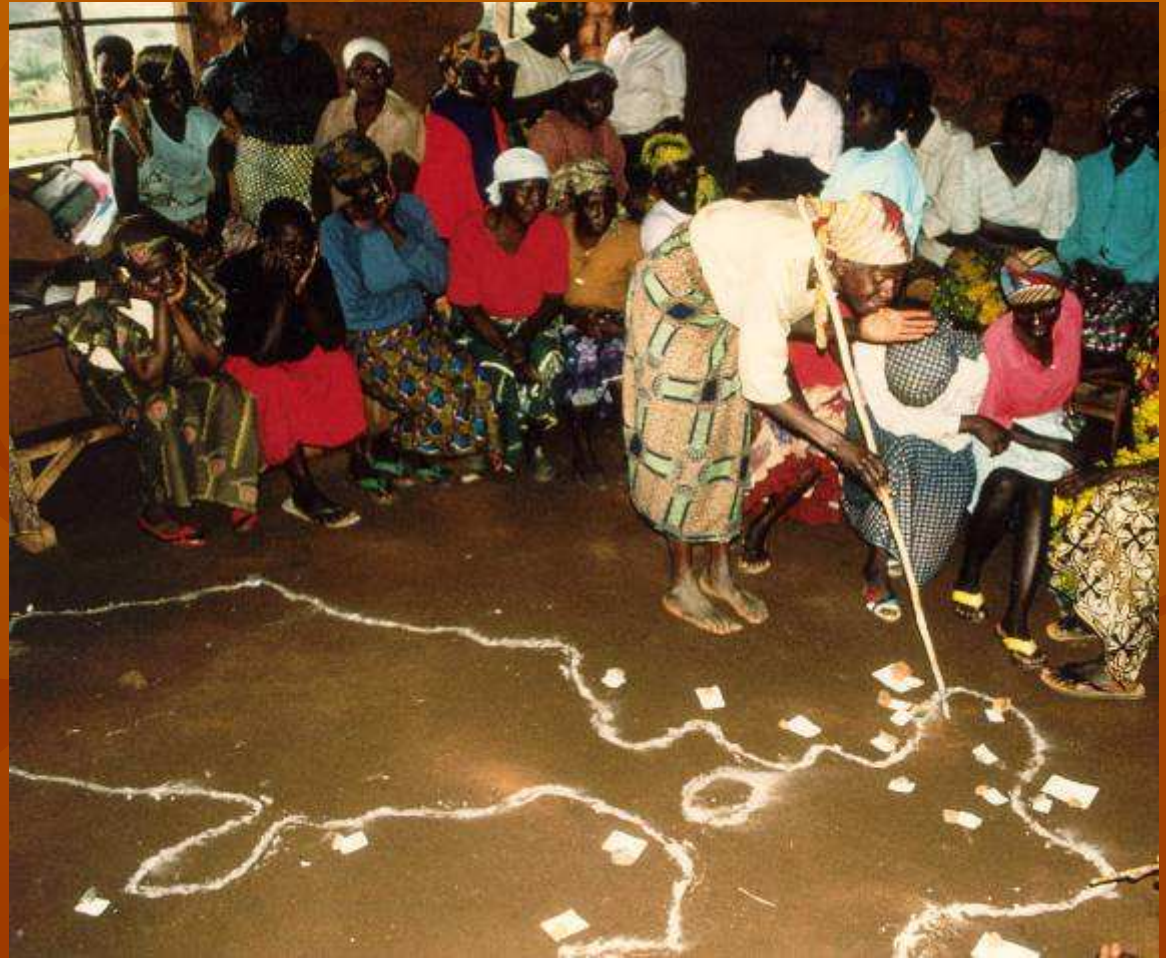
**Territoire de migration
des peuples autochtones
mobiles Qashqai, APAC
cat V**

**Zone Ramsar,
reconnue par le
gouvernement,
cat IV**

Iran

évaluer l'existant

- Si nous avons des formes de “gouvernance partagée” dans notre système d'APs, sont-elles surtout de nom ou bien dans les faits? Sont-elles bien outillées et appuyées?



- Est-ce que la participation de la société civile s'étend à la planification du système national d'APs et au PoWPA?

évaluer l'existant

- Est-ce que la législation et les politiques de notre pays nous permettent de **reconnaître** toute catégorie de gestion et tout type de **gouvernance** (de façon directe ou même indirecte, par d'autres moyens que les lois des APs)?
- Pouvons-nous “reconnaître” les AP privées?
- Pouvons-nous reconnaître les connaissances, les pratiques et les institutions coutumières, les **droits coutumiers**, la **propriété commune** et les APACs?



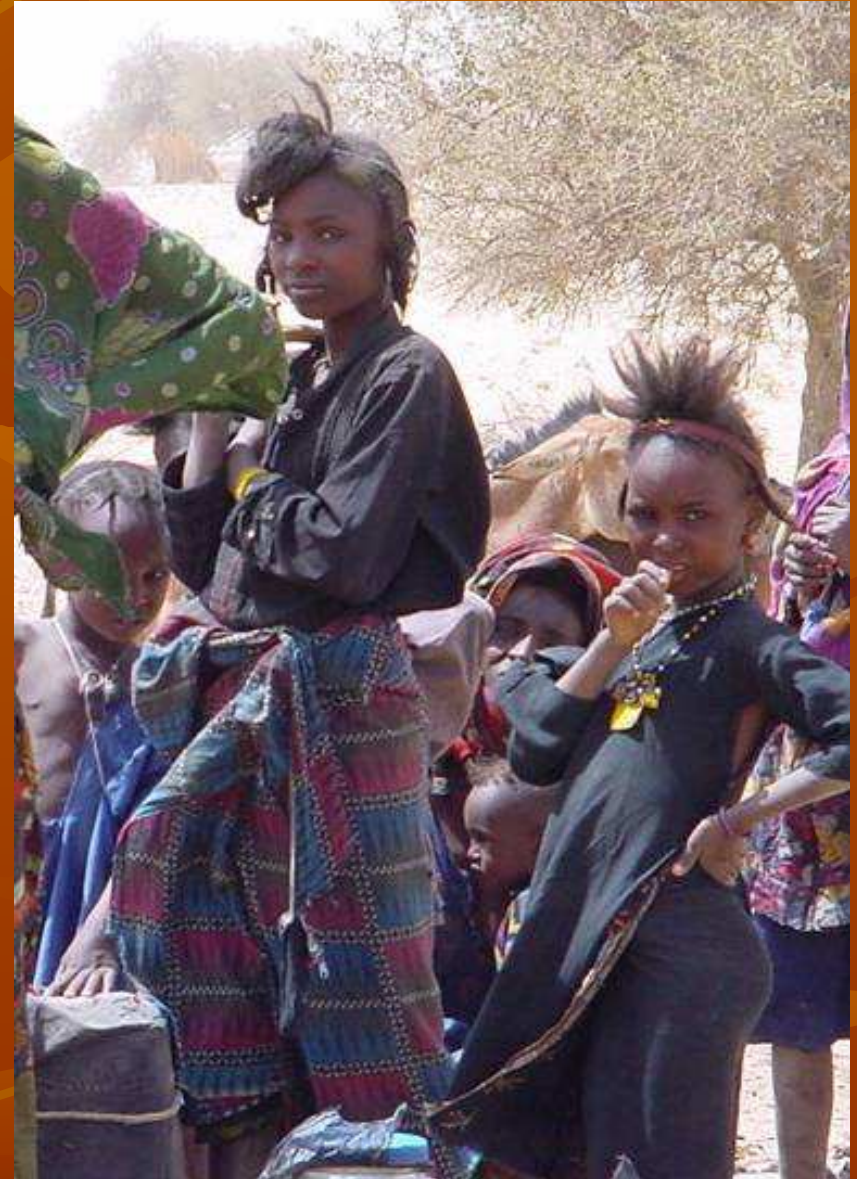
évaluer l'existant



- Avons-nous des options de formation continue, y inclus apprentissage par l'action, qui soient capables d'en traiter?
- Est-ce que des capacités existent dans notre pays pour comprendre les enjeux de gouvernance et accompagner son évaluation et l'action à suivre?
- Est-ce que la formation professionnelle de base dans notre pays traite des questions de gouvernance?

évaluer les lacunes de gouvernance:

- combiner l'évaluation des lacunes biologiques + l'évaluation de l'efficacité de la gestion + l'évaluation de la **gouvernance** → comprendre le niveau de protection existante et possible pour chaque composante majeure de la biodiversité du pays (e.g., écosystèmes représentatifs et majeurs, espèces/taxa et populations spécifiques)
- ... plus grande la **diversité** des catégories de gestion et des types de gouvernance, meilleure l'efficacité de la gestion et la qualité de la gouvernance → plus de **résilience** dans le système!



Questions pour vous:



- Est-ce qu'on pourrait faire mieux pour faciliter et appuyer les Aires Protégées en gouvernance partagée dans votre pays?
- Est-ce qu'on pourrait faire mieux pour reconnaître et appuyer les APACs?
- Si oui, comment?

Agir:



- **Comités nationaux multipartenaires** pour planifier et suivre le système d'APs
- **Points focaux** pour la société civile et les peuples autochtones/ communautés locales en relation aux Points focaux du PoWPA
- **Fonds dédiés** pour soutenir ce processus
- **Evaluation participative** de la gouvernance des APs et du système (type et qualité)
- **Elaboration participative** de la stratégie et du plan d'action pour le PoWPA, y compris des mécanismes de transparence et compte rendu...

Agir:

exemples d'initiatives spécifiques



- Revoir et améliorer législation et politiques pour prévoir et régler une multiplicité de types de gouvernance et de catégories de gestion, même à l'intérieur d'une AP donnée...
- Renforcer les capacités en gouvernance tous les acteurs (information, sites de démonstration, échanges, réseaux, formation professionnelle de base et continue...)

■ Promouvoir les APs•
en gouvernance
partagée et les
APACs par des
incitations et des
appuis appropriés

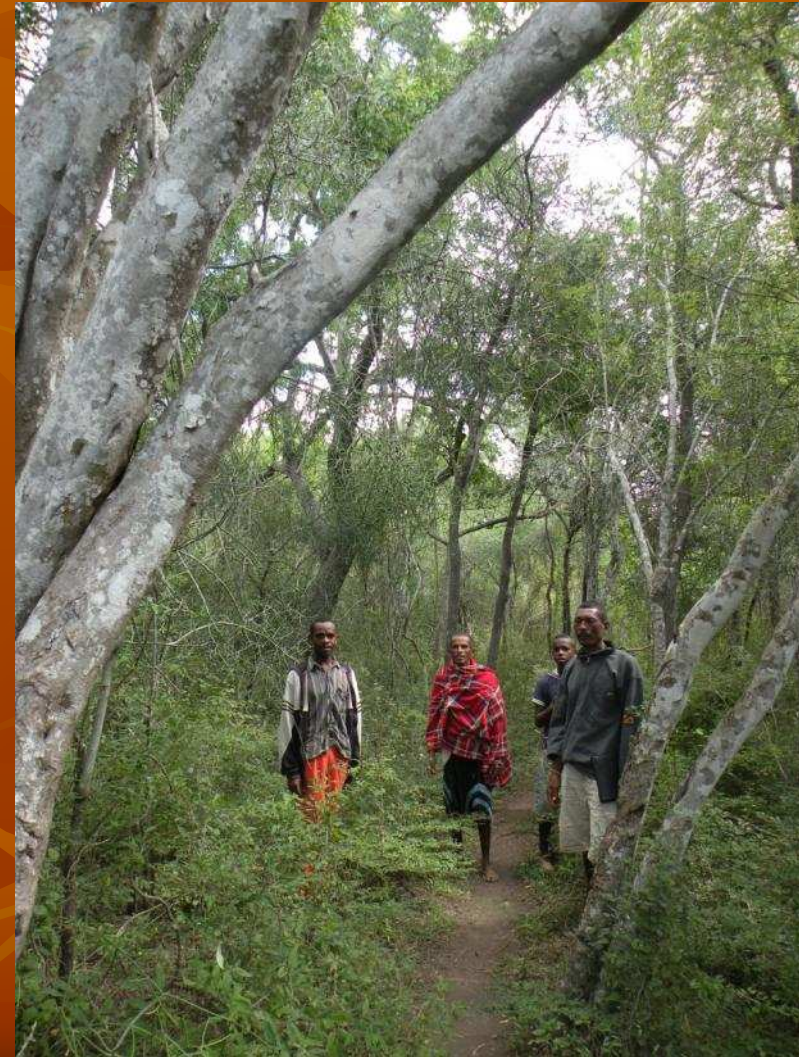
Information et plateformes de discussion, renforcement des capacités techniques, de communication, de surveillance, de recherché-action, de participation aux événements qui les concernent...

- Renforcement des capacité de se protéger des menaces et des initiatives de “développement” destructrices... Et de poursuivre celles qu’ils trouvent appropriées...



Leçons apprises à propos de la reconnaissance et l'appui aux APACs

- S'enraciner dans l'histoire et la culture du pays
- Partir des cas exemplaires, des communautés les plus intègres et déterminées...
- Engager le soutien de la société civile !
- Evaluer plusieurs options pour la reconnaissance légale des APACs – (lois des APs, décentralisation, lois coutumières, droits d'usage, droits des peuples autochtones...)



- ... attention à l'argent! Appuyer surtout les APACs pour ce qui regarde leur surveillance, leurs capacités et le renforcement de leur intégrité et indépendance...
- Ne jamais imposer un statut d'AP ou des institutions « modernes » et « démocratiques » -- agréer plutôt ensemble sur ce qu'il faut, avec consentement préalable libre et informé et respect pour les institutions coutumières et locales qui existent et qui fonctionnent



- Etablir ou re-établir toute fois possible des formes de propriété et/ou droits collectifs, inaliénables et indivisibles sur des unités cohérentes de terres, d'eaux et des ressources naturelles par des communautés auto-définies désireuses et capables de les gouverner/ gérer





Merci beaucoup pour
votre intérêt et votre
patience!



The ICCA
Consortium





Et pour plus
d'information sur les
APACs...:

www.ICCAforum.org

